

**О подписании Соглашения между Министерством охраны окружающей среды Республики Казахстан и Министерством окружающей среды Исламской Республики Пакистан о сотрудничестве в области охраны окружающей среды**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 13 декабря 2003 года N 1264

      Правительство Республики Казахстан постановляет:

      1. Согласиться с подписанием Соглашения между Министерством охраны окружающей среды Республики Казахстан и Министерством окружающей среды Исламской Республики Пакистан о сотрудничестве в области охраны окружающей среды.

      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

**Соглашение между Министерством охраны окружающей среды Республики Казахстан и Министерством окружающей среды Исламской Республики Пакистан о сотрудничестве в области охраны окружающей среды**

      Министерство охраны окружающей среды Республики Казахстан и Министерство окружающей среды Исламской Республики Пакистан, именуемые в дальнейшем Стороны,

      подтверждая приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

      исходя из дружественных отношений существующих между обоими государствами и дальнейшего расширения сотрудничества в области охраны окружающей среды,

      сознавая свою ответственность перед настоящим и будущими поколениями за предотвращение экологических бедствий и катастроф, деградации природной среды и создание экологически безвредной зоны обитания,

      принимая во внимание национальные законодательства Республики Казахстан и Исламской Республики Пакистан в области охраны окружающей среды,

      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны будут осуществлять сотрудничество в области охраны окружающей среды на основе равенства и взаимной выгоды путем принятия конкретных программ сотрудничества в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

**Статья 2**

      Сотрудничество будет осуществляться в следующих основных областях:

      защита атмосферы и почв от загрязнения;

      исследование, рациональное использование, защита и охрана водных систем;

      регулирование рекреационного использования национальных парков;

      защита окружающей природной среды от радиационного загрязнения;

      сохранение биологического разнообразия, разработка и осуществление проектов по изучению и спасению редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животных и растений и их мест обитаний;

      охрана почв и рациональное использование земельных ресурсов;

      охрана и защита лесов и рациональное использование лесных ресурсов;

      исследование эколого-генетических последствий загрязнения окружающей среды;

      мониторинг состояния окружающей среды;

      влияние загрязнения окружающей среды на климат;

      улучшение окружающей среды в городах и населенных пунктах;

      вопросы правового регулирования и управления в области охраны окружающей среды;

      экономическое регулирование рационального использования и охраны природных ресурсов;

      развитие экологического образования как основы формирования экологической культуры общества;

      методологические аспекты экологической экспертизы, экологического прогнозирования и проектирования;

      разработка экологических нормативов и правил к соответствующей нормативно-методической документации в области охраны окружающей природной среды.

**Статья 3**

      Сотрудничество осуществляется в следующих основных формах:

      совместная реализация мер по охране и улучшению окружающей среды;

      обмен научно-технической документацией и информацией, а также нормативными правовыми актами в области охраны окружающей среды государств Сторон.

**Статья 4**

      Финансовые условия сотрудничества и реализации совместных проектов рассматриваются в каждом отдельном случае в рамках бюджетных возможностей Сторон.

**Статья 5**

      Вопросы правовой охраны и использования результатов сотрудничества решаются в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

**Статья 6**

      Результаты сотрудничества, полученные при применении положений настоящего Соглашения, могут быть переданы третьим государствам, их юридическим или физическим лицам только с письменного согласия Сторон.

**Статья 7**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

**Статья 8**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 9**

      В случае возникновения разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем переговоров или консультаций.

**Статья 10**

      Настоящее соглашение вступает в силу с даты его подписания.

      Настоящее соглашение заключено сроком на 5 лет. В случае если ни одна из сторон не изъявит желание прекратить действие настоящего Соглашения в письменной форме за 6 месяцев до истечения соответствующего 5-летнего срока действия Соглашения, то его действие продлевается на следующий 5-летний период.

      Совершено в г.\_\_\_\_\_\_\_ "\_\_" \_\_\_\_\_ 2003 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, урду, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Министерство                    За Министерство*

*охраны окружающей среды            окружающей среды*

*Республики Казахстан               Исламской Республики Пакистан*

      Примечание РЦПИ: далее прилагается текст на английском языке (см. бумажный вариант).

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан